

1404
44 стр. 23к

Т. К. Э/Сузе

~~Статья о труде Махмуда~~

~~Кашгарова~~
ПАПКА ДЛЯ БУМАГ



Проф. П.К. Жузе.

В 1333г./=1912/ министерством народного просвещения в Турции был выпущен в свет трёхтомный труд Махмуда Кашгарского /XIV./, каким-то чудом сохранившийся в библиотеке некоего Али Эмира Диарбекирского, бывшего губернского секретаря в Алеппо.

Появление вышеназванной книги было настолько неожиданным, а её содержание настолько ошеломляющим, настолько поражающим по своему богатству и широте научных замыслов, что некоторым и до сих пор кажется, что мы имеем здесь дело с мистификацией, чему не мало содействует и то обстоятельство, что ни название книги, ни имя её автора не встречаются ни в одном ¹ из многочисленных библиографических и биографических трудов, которыми мусульманский мир вправе гордиться. Однако, факт остается фактом: книга написана турком из отдалённой Кашгарии на арабском языке во второй половине XV в.

Труд Махмуда Кашгарского создаёт бесспорно эпоху в истории тюркологии. Это обстоятельство в связи с отсутствием на русском языке каких бы то ни было сведений о названном сочинении побуждает нас посвятить ему несколько слов в нашем академическом органе.

Но прежде, чем говорить о самом труде М.Кашгарского, я считаю полезным выяснить те условия, при наличии которых мог появиться этот труд.

¹/ Единствен.упоминание, как потом выяснилось, встречается в известном библиографическом словаре Хаджи Халифа; см..... т.1, 520/конст.изд./

Знакомство арабов - мусульман с разными турецкими племенами началось довольно рано; если верить преданию, первое столкновение между арабами и тюрками произошло еще в 642 году в Тухарестане при преследовании разбитой армии последнего персидского царя, Иездигерда III¹. Но это случайное столкновение с каким-нибудь передовым турецким отрядом, если даже оно имело место, не играло никакой роли в завязавшейся скоро продолжительной и кровопролитной борьбе между двумя вышеупомянутыми нациями.

Более значительные столкновения произошли значительно позднее, уже при халифе Османе, когда арабы, захватив в свои руки Хорасан, начали оттуда постепенно проникать вглубь Средней Азии, в значительной степени населенной уже тогда турками.

Началась отчаянная схватка, продолжавшаяся около пятидесяти лет, между двумя совершенно неизвестными народами, стоявшими почти на одинаковой степени культуры. Исход борьбы долгое время казался сомнительным, и арабам, вероятно², нераз приходилось каяться, что они так далеко углубились в незнакомую им страну и затеяли войну с таким воинственным народом, каким на деле оказались турки, упорно защищавшие каждую пядь родной земли. Но отказаться от начатого уже дела нельзя было, и войну надо было довести до конца во что бы то ни стало и чего бы она ни стоила: этого требовали экономические, стратегические и религиозные соображения.

¹/См....., 16. За неимением под руками всего Табари приходится, к сожалению, пользоваться вторыми источниками.

²/Табари, III, р. 1532-33, -34, -41, -47 и др.

Общими усилиями и напряженной деятельностью таких выдающихся халифов, как Мо'авия, Абдулмалик, Валид, и Хишам, таких наместников на востоке халифата, как Зиад, Убайдуллах и Хажжах, и таких гениальных стратегов, как Кутайба, Наср ибн Саияр, Маслама и др., отчаянное сопротивление турецких племен было, наконец, сломлено, турецкие земли включены в состав омайядского государства и границы халифата придвинуты к границам Китая, куда молодая мусульманская армия нередко вторгалась с целью грабежа и получения добычи.

Прямым последствием военно-административной деятельности вышеупомянутых лиц было не только закрепление за новыми завоевателями обширного края, в значительной степени населенного турецкими племенами, но — что для нас более важно — и отторжение этих племен от культурно-политического влияния Китая и вовлечение их в орбиту мусульманской религии и мусульманской культуры. Эта трудная задача вполне, можно сказать, удалась арабам: турки легко покидали свою старую религию или религии и тысячами принимали ислам и мусульманские взгляды на вещи. Не важно, что этот переход совершался на первых порах по принуждению или, скорее, по экономическим соображениям, чем по убеждению или из любви к новой религии и ее представителям.

Для новых завоевателей самым важным на первых порах считался самый переход новых народов в ислам, а не побуждения к переходу. Если первое поколение лишь по имени могло считаться мусульманским, то следующие поколения твердо стояли в исламе и за ислам. Быстрой исламизации нового турецкого края и его приобщению к новой культуре и новому мировоззрению не мало

содействовала колонизация его арабами: целые арабские племена со своим скарбом были переброшены из разных частей аравийского полуострова и Сирии в Среднюю Азию¹, в Закавказье и в другие завоеванные области.

Как только арабы-мусульмане стали твердой ногой на турецкой земле, за арабской армией потянулись мусульманские купцы, чиновники и ремесленники, а за ними или одновременно с ними проповедники новой религии и уже за всеми этими-любопытельные путешественники и ученые.

Под влиянием нахлынувших в новый край самых разнообразных слоев тогдашнего мусульманского общества, турки начинают быстро усваивать основы новой религии и новой культуры и, стало быть, забывают свою старую религию и старую историю². Как быстро совершился этот процесс - трудно сказать, но факт тот, что уже в X в., вернее, еще раньше, турки не знают названий своих старых, турецких, месяцев и недельных дней, и, вместо них, употребляют арабские.

Дело дошло до того, что Махмуд Кашгарский, автор "Дивана турецких языков" и самые ученые турок X в., утверждает даже, что "у турок не было названий для недельных дней, ибо неделя /деление на недели/ стала известна им со времени принятия ими ислама"³. Тоже самое и относительно названий месяцев: "в стране употребляются арабские названия месяцев, хотя номады и невежественные язычники делят их на четыре части и дают каждой части, состоящей из трех месяцев, особое

¹/Остатки их и до сих пор живут в Самаркандской области и в пределах Афганистана. См. Афганский Сборник. М. 1924, стр. 39.

²/Академик В.В. Бартольд уже отметил этот факт в своих лекциях, читанных студентам Вос. фак-та АГУ. См. его "Место прикасп. области в истории мус. мира". Баку, 1925 г. стр. 134.

³/См. его..... 1. 290-291.